

LATVIJAS REPUBLIKAS PATENTU VALDE

## APELĀCIJAS PADOME

Pasta adrese: a/k 824, Rīga LV-1010	Adrese: Citadeles iela 7 (70), Rīga	Tālruni: 7 027 190, 7 027 140	Fakss: 371 7 027 208
--	--	----------------------------------	-------------------------

Iebilduma lietas šifrs:  
ApP/2000/ M 42 143-le

### Lēmums

Rīga

2000.gada 10 .martā

Apelācijas padome:

ApP sēdes priekšsēdētāja - D.Liberte,  
ApP sēdes locekļi - S.Drozdovska un J.Panteļejevs,  
ApP sekretārs - J.Kalnājs

2000.gada 18.februārī izskatīja iebilduma iesniegumu, kuru, balstoties uz LR 1993.gada Likuma par preču zīmēm (LPZ) 10.panta pirmo daļu, 1998.gada 16.decembrī firmas **AMOL-WERK VOLLRATH WASMUTH** (Vācija) vārdā iesniedzis patentu pilnvarotais Ā.Fogels pret preču zīmes **ALMOL**

(preču zīmes īpašnieks - firma **SAGMEL, INC.** (ASV); pieteik. Nr. M-97-1680; pieteik. dat. - 26.09.1997; reģ. Nr. M 42 143; reģ. (publ.) dat. - 20.09.1998; 5.kl. - farmaceitiskie preparāti; ārstniecības preparāti medicīniskiem nolūkiem; ķīmiskie preparāti farmaceitiskiem nolūkiem; ārstnieciskie dzērieni; farmaceitiskie līdzekļi gremošanas uzlabošanai; stiprinošie un sāpes remdinošie līdzekļi; antacidie līdzekļi)

reģistrāciju LR Patentu valdē (LPV).

Iebilduma iesnieguma motivējums - apstrīdētā preču zīme **ALMOL** (reģ. Nr. M 42 143) ir tik līdzīga ar tām pašām 5.klases precēm agrāk pieteikto un LPV pārreģistrēto firmas **AMOL-WERK VOLLRATH WASMUTH** preču zīmi **AMOL** (reģ. Nr. M 15 397), '... ka par (šo zīmju) reālo sajaukšanas iespēju nav un nevar būt šaubu' (LPZ 2.panta pirmās daļas 13.punkts).

Iebilduma iesnieguma kopija saskaņā ar LPZ 10.panta otrās daļas noteikumiem 1999.gada 12.aprīlī tika nosūtīta apstrīdētās preču zīmes īpašnieka pārstāvim - patentu pilnvarotajam V.Gencam. Preču zīmes **ALMOL** īpašnieka pārstāvja pieprasījums / atbilde saņemts 1999.gada 22.septembrī.

1999.gada 22.septembrī iesniegtajā pieprasījumā / atbildē apstrīdētās preču zīmes īpašnieka firmas **SAGMEL, INC.** pārstāvis saskaņā ar LR 1999.gada likuma 'Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm' (LPZGIN) 23.panta trešo daļu pieprasa, lai iebilduma iesniedzējs iesniedz acimredzamus un pietiekamus pierādījumus par pretstatītās agrākās preču zīmes **AMOL** (reģ. Nr. M 15 397) faktiski izmantošanu LPZGIN 23.panta izpratnē. Pieprasījums / atbilde 1999.gada 22.septembrī nosūtīts iebilduma iesniedzēja firmas **AMOL-WERK VOLLRATH WASMUTH** pārstāvim Ā.Fogelam.

ApP sēdē piedalījās:

- no iebilduma iesniedzēja puses: firmas **AMOL-WERK VOLLRATH WASMUTH** pārstāvis patentu pilnvarotais Ā.Fogels;
- no preču zīmes īpašnieka firmas **SAGMEL, INC.** puses: patentu pilnvarotais V.Gencs.

I. Izskatot iebilduma lietā esošos dokumentus un materiālus un noklausoties pušu pārstāvju paskaidrojumus, Apelācijas Padome **konstatēja**:

1. Apstrīdētā preču zīme **ALMOL** (reģ. Nr. M 42 143) un pretstatītā preču zīme **AMOL** (reģ. Nr. M 15 397) reģistrētas LPV kā vārdiskas preču zīmes.

2. Iebilduma iesniedzēja - firmas **AMOL-WERK VOLLRATH WASMUTH** pārstāvis, atsaucoties uz LPZ 2.panta pirmās daļas 13.punktu, motivē savu iebildumu ar to, ka apstrīdētā preču zīme ir tik līdzīga ar firmas **AMOL-WERK VOLLRATH WASMUTH** uz tām pašām 5.klases precēm kārtībā, kuru nosaka LR Ministru Padomes 1992.gada 28.februāra lēmums Nr. 72 "Par izgudrojumu, rūpniecisko paraugu un preču zīmju aizsardzības pagaidu kārtību Latvijas Republikā", LPV pārreģistrēto preču zīmi **AMOL** (piet. Nr. M-93-1207; pieteik. dat. 29.01.1993; pārreģ. dok. - WO 575 824, 07.08.1991; reģ. Nr. M 15 397; reģ. dat. 10.06.1994; paziņojuma par reģ. publ. dat. 20.10.1994; pilnas publ. dat. 20.07.1995), '... ka par (šo zīmju) reālo sajaukšanas iespēju nav un nevar būt šaubu'.

3. Savu iebildumu firmas **AMOL-WERK VOLLRATH WASMUTH** pārstāvis iebilduma iesniegumā un ApP sēdes gaitā pamato sekojoši:

3.1. pretstatītā preču zīme **AMOL** pārreģistrācijai pieteikta 29.01.1993, tātad agrāk nekā reģistrācijai pieteikta apstrīdētā zīme **ALMOL** (26.09.1997);

3.2. salīdzināmās zīmes **ALMOL** un **AMOL** atšķiras ar vienu un pie tam vāju burtu, tādēļ:

- abām salīdzināmajām zīmēm no vizuālā uztveres viedokļa ir kritiska līdzība;
- arī pēc izrunas abas zīmes ir kritiski līdzīgas un sajaucamas, it īpaši tādēļ, ka vājais burts 'L' zīmē **ALMOL**, to izrunājot, gandrīz neskan vai nav dzirdams;

3.3. sakarā ar to, ka salīdzināmās zīmes ir tik līdzīgas, tiek radīta situācija, ka divi ārstniecības līdzekļi no patērētāju un varbūt ne tikai no patērētāju puses tiks sajaukti, kā arī tiks sajaukti šo līdzekļu ražotāji (jāatzīmē, ka arī Vispasaules veselības aizsardzības organizācija nepieļauj tādu apzīmējumu (farmaceitisko vielu bezipašnieka nosaukumu) reģistrāciju, kuri no jau reģistrētajiem atšķiras ar mazāk kā diviem burtiem).

4. Preču zīmes **ALMOL** (reģ. Nr. M 42 143) īpašnieka - firmas **SAGMEL, INC.** pārstāvis ApP iesniegtajā pieprasījumā/atbildē, kā arī ApP sēdē, atsaucoties uz LPZGIN 23.panta trešo daļu, pieprasa, lai iebilduma iesniedzējs iesniedz acimredzamus un pietiekamus pierādījumus par pretstatītās agrākās preču zīmes **AMOL** (reģ. Nr. M 15 397) faktisku izmantošanu Latvijā.

Apstrīdētās zīmes īpašnieka firmas **SAGMEL, INC.** pārstāvis uzskata, ka, ja šādi pierādījumi netiek iesniegti, ApP saskaņā ar LPZGIN 19.panta sesto daļu iebilduma pamatojumus nevar ņemt vērā.

5. Bez tam preču zīmes **ALMOL** (reģ. Nr. M 42 143) īpašnieka - firmas **SAGMEL, INC.** pārstāvis ApP iesniegtajā atbildē un ApP sēdē iebildumu neatzina, uzskatot to par nepamatotu arī sekojošu apsvērumu dēļ:

5.1. ne preču zīme **ALMOL**, ne preču zīme **AMOL** nav ar stiprām pozīcijām Latvijas tirgū, bet, jo mazāk ir pazīstamas zīmes, jo lielāka iespēja, ka tās nevar sajaukt;

5.2. ne ar preču zīmi **ALMOL**, ne ar preču zīmi **AMOL** marķētie preparāti nav reģistrēti Latvijas Zāļu reģistrā - tas nozīmē, ka abas šīs zāles var iegādāties tikai pēc ārsta izrakstītas receptes; tādējādi iespēja, ka patērētājs viena līdzekļa vietā varētu nopirkt otru, ir izslēgta;

5.3. ar zīmi **ALMOL** marķētas zāles tiek lietotas gremošanas orgānu sasilšanas gadījumos; pastāv iespēja, ka ar zīmi **AMOL** marķētām zālēm ir citādāka indikācija (līdz ar to atšķirīgs sastāvs un lietotāji) un reklāmas manieres;

5.4. pastāv iespēja, ka atšķirīgs ir ar salīdzināmajām zīmēm marķēto zāļu iesaiņojums, proti, preparāta **ALMOL** iesaiņojums ir suspensija, uz iepakojuma blakus zīmei **ALMOL** parasti tiek novietotas vēl divas citas Latvijā reģistrētas preču zīmes **HEALTH LIFE** (reģ. Nr. M 41 782) un **SM** (fig.) (reģ. Nr. M 41 785); līdz ar to patērētāji identificēs precī pēc visu šo preču zīmju kopuma;

5.5. salīdzināmās preču zīmes **ALMOL** un **AMOL** ir īsas un viegli atšķiramas un iegaumējamas;

5.6. salīdzināmajām preču zīmēm **ALMOL** un **AMOL** ir kopīga beigu daļa un sākuma burts, taču atšķirīgas sākumdaļas, proti, 'AL-' un 'AM-'; bet atšķirīgākas sākumdaļas ir nozīmīgākas nekā kopīgas beigu daļas;

5.7. iebilduma iesniedzējs nav pierādījis salīdzināmo zīmju faktisku sajaukšanu, piem., nepareizus telefona zvanus un pieprasījumus, rēķinus, pasūtījumus no pircējiem;

5.8. Latvijā reklamēt zāles ir atļauts, tikai norādot ražotājfirmu un valsti (1995.gada 31.oktobra LR MK Noteikumi Nr. 317 'Noteikumi par zāļu reklāmu', 18.pants); reklāma ietver zāļu izplatīšanu, arī to izlikšanu apskatei aptiekās un līdzīgās iestādēs; līdz ar to uz preparāta **ALMOL** iesaiņojuma tiks norādīta preces izcelsmes valsts ASV un ražotājfirma **SAGMEL, INC.**, kura atšķiras no firmas **AMOL-WERK VOLLRATH WASMUTH**.

6. Firmas **AMOL-WERK VOLLRATH WASMUTH** pārstāvis kā pierādījumus tam, ka šīs firmas preču zīme **AMOL** tiek lietota Latvijā, iesniedza LR Valsts Zāļu aģentūras medikamenta reģistrācijas apliecības Nr. 99-0685 kopiju, kurā norādīts, ka preparāts **AMOL HEILKRAEUTERGEIST N** reģistrēts uz īpašnieka **ROLAND ARZNEIMITTEL GmbH** (Vācija) vārda 06.10.1999. Starp firmām **AMOL PHARMA GmbH** (kurai firma **AMOL-WERK VOLLRATH WASMUTH** piešķirusi tiesības piešķirt sublicenci) un **ROLAND ARZNEIMITTEL GmbH** noslēgts licences līgums, ar kuru firmai **ROLAND ARZNEIMITTEL GmbH** uz 24 mēnešiem piešķirta opcija līguma produktu (tai skaitā preparāta **AMOL HEILKRAEUTERGEIST**) ekskluzīvai izplatīšanai cita starpā arī Latvijā.

Bez tam firmas **AMOL-WERK VOLLRATH WASMUTH** pārstāvis, iesniedzot preparāta **AMOL HEILKRAEUTERGEIST N** lietošanas instrukciju latviešu valodā, apgalvoja, ka pilieni uz ārstniecības augu bāzes **AMOL HEILKRAEUTERGEIST N** tiek pārdoti Latvijas aptiekās.

7. ApP sēdes laikā, nevarot sniegt atbildi uz jautājumu, kāds ir starp firmām **AMOL PHARMA GmbH** un **ROLAND ARZNEIMITTEL GmbH** noslēgtā licences līguma darbības termiņš, firmas **AMOL-WERK VOLLRATH WASMUTH** pārstāvis lūdza atlikt iebilduma lietas izskatīšanu, lai viņš varētu noskaidrot šī licences līguma darbības termiņu, ja lēmumu šai lietā var ietekmēt tas, ka nav zināms noslēgtā licences līguma darbības termiņš.

8. Preču zīmes **ALMOL** īpašnieka - firmas **SAGMEL, INC.** pārstāvis norādīja, ka iebilduma iesniedzēja pārstāvja iesniegtos materiālus nevar uzskatīt par firmas **AMOL-WERK VOLLRATH WASMUTH** preču zīmes **AMOL** acimredzamiem un pietiekamiem lietošanas Latvijā pierādījumiem, jo preparāta reģistrācija Zāļu reģistrā ir tikai administratīvs akts, lai attiecīgo preparātu varētu Latvijā izplatīt, bet tā nav preču zīmes izmantošana. Bez tam saskaņā ar LPZ noteikumiem, preču zīmes licences līgums Latvijā stājas spēkā tikai ar dienu, kad tas reģistrēts Patentu valdē.

II. Iebilduma iesnieguma izskatīšanas rezultātā Apelācijas padome nāca pie šādiem **slēdzieniem**:

1. Kā izriet no iebilduma lietā esošajiem materiāliem, firmas **AMOL-WERK VOLLRATH WASMUTH** preču zīme **AMOL LPV** pieteikta 29.01.1993 kā starptautiski reģistrētas preču zīmes Nr. WO 575 824, 07.08.1991 teritoriālā attiecinājuma uz PSRS pārreģistrācija, tātad agrāk nekā firmas **SAGMEL, INC.** preču zīme **ALMOL** (pieteik. dat. 26.09.1997). Ņemot vērā šo faktu, ApP uzskata, ka iebilduma iesniedzēja atsaukšanās uz LPZ 2.panta pirmās daļas 13.punkta noteikumiem atbilst šīs lietas būtībai.

2. Abas preču zīmes 5.klasē reģistrētas uz tām pašām un radniecīgām precēm, t.i., apstrīdētā **ALMOL** uz farmaceitiskajiem preparātiem, ārstniecības preparātiem medicīniskiem nolūkiem, ķīmiskajiem preparātiem farmaceitiskiem nolūkiem, ārstnieciskajiem dzērieniem, farmaceitiskajiem līdzekļiem

gremošanas uzlabošanai, stiprinošiem un sāpes remdinošiem līdzekļiem, antacīdiem līdzekļiem, bet pretstatītā **AMOL** - uz medikamentiem, ķīmiskajām vielām medicīniskiem un higiēnas nolūkiem, ārstniecības līdzekļiem un farmaceitiskajiem preparātiem, plāksteriem un pārsienamajiem materiāliem, dezinfekcijas līdzekļiem, preparātiem nezāļu un kaitēkļu iznīcināšanai. Faktiski visas apstrīdētās zīmes preču sarakstā ietvertās preces ir ietvertas arī pretstatītās zīmes preču sarakstā.

3. ApP atzīst par pārliecinošiem iebilduma iesniedzēja pārstāvja argumentus, kas attiecas uz salīdzināmo preču zīmju **ALMOL** un **AMOL** līdzību. Preču zīmes **ALMOL** un **AMOL** atšķiras tikai ar vienu līdzskani 'L', kurš pie tam novietots vārda vidū blakus citam līdzskanī 'M', tādēļ izrunājot gandrīz neskan vai nav dzirdams. Līdz ar to gan no vizuālā uztveres viedokļa, gan pēc izrunas salīdzināmās zīmes **ALMOL** un **AMOL** ir kritiski līdzīgas un līdz ar to arī sajaucamas.

4. Šai lietā nav ņemami vērā firmas **SAGMEL, INC.** pārstāvja argumenti, kuri attiecas uz ar salīdzināmajām preču zīmēm marķēto farmaceitisko preparātu iespējamo atšķirīgo iesaiņojumu, atšķirīgajām indikācijām un to, ka iebilduma iesniedzējs nav pierādījis salīdzināmo zīmju faktisku sajaukšanu. Visi šie argumenti neattiecas uz divām konkrētajām preču zīmju reģistrācijām **ALMOL** (reģ. Nr. M 42 143) un **AMOL** (reģ. Nr. M 15 397), kurās konkrēta vārdiska preču zīme ir reģistrēta attiecībā uz konkrētu preču sarakstu. Bez tam, lai piemērotu LPZ 2.panta pirmās daļas 13.punkta noteikumus, jānovērtē preču zīmju iespējamā sajaukšana, nevis jākonstatē konkrēti sajaukšanas gadījumi.

5. Tai pat laikā šai iebilduma lietā jānovērtē pierādījumi par pretstatītās preču zīmes **AMOL** (reģ. Nr. M 15 397; reģ. dat. 10.06.1994) faktisku izmantošanu Latvijā attiecībā uz pēdējiem pieciem gadiem pirms iebilduma izskatīšanas, jo kopš šīs preču zīmes reģistrācijas Latvijā ir pagājuši 5 gadi, to ir pieprasījis apstrīdētās preču zīmes īpašnieka firmas **SAGMEL, INC.** pārstāvis un pret to nav iebildis arī iebilduma iesniedzēja firmas **AMOL-WERK VOLLRATH WASMUTH** pārstāvis.

6. ApP uzskata, ka iebilduma iesniedzēja pārstāvja iesniegtos materiālus nevar uzskatīt par firmas **AMOL-WERK VOLLRATH WASMUTH** preču zīmes **AMOL** acīmredzamiem un pietiekamiem faktiskas izmantošanas Latvijā pierādījumiem LPZGIN 23.panta izpratnē šādu iemeslu dēļ:

6.1. firmas **AMOL-WERK VOLLRATH WASMUTH** pārstāvja apgalvojums, ka ar preču zīmi **AMOL HEILKRAEUTERGEIST N** marķēti pilieni uz ārstniecības augu bāzes ir nopērkami un tiek pārdoti Latvijas aptiekās, ApP sēdes laikā nekādi netika dokumentāli apstiprināti;

6.2. farmaceitiskā preparāta reģistrācija Valsts zāļu reģistrā dod tiesības šo preparātu Latvijā izplatīt, bet nekādā veidā nepierāda preču zīmes, ar ko šis preparāts marķēts, izmantošanas faktu Latvijā;

6.3. ja arī farmaceitiskā preparāta reģistrācija Valsts zāļu reģistrā var tikt uzskatīta par darbību, kuras mērķis ir iegūt vai uzturēt tirgū noteiktu vietu attiecīgajām precēm, tad, kā liecina LR Valsts Zāļu aģentūras izdotā medikamenta reģistrācijas apliecība Nr. 99-0685, šai gadījumā preparāts **AMOL HEILKRAEUTERGEIST N** reģistrēts 06.10.1999 Valsts zāļu reģistrā nevis uz preču zīmes **AMOL** (reģ. Nr. M 15 397) īpašnieka firmas **AMOL-WERK VOLLRATH WASMUTH** vārda, bet gan uz citas firmas **ROLAND ARZNEIMITTEL GmbH** vārda;

6.4. šai lietā nevar tikt ņemts vērā starp firmām **AMOL PHARMA GmbH** un **ROLAND ARZNEIMITTEL GmbH** 31.12.1991 noslēgtais licences līgums, ar kuru firmai **ROLAND ARZNEIMITTEL GmbH** uz 24 mēnešiem piešķirta opcija līguma produktu (tai skaitā preparāta **AMOL HEILKRAEUTERGEIST**) ekskluzīvai izplatīšanai cita starpā arī Latvijā, jo no iesniegtajiem materiāliem īsti nav skaidrs, kādas tad ir firmas **AMOL PHARMA GmbH** un preču zīmes **AMOL** (reģ. Nr. M 15 397) īpašnieka firmas **AMOL-WERK VOLLRATH WASMUTH** tiesiskās attiecības un vai licences līgums ir bijis spēkā arī preparāta **AMOL HEILKRAEUTERGEIST N** reģistrācijas brīdī Valsts zāļu reģistrā 06.10.1999.

7. Līdz ar to saskaņā ar LPZGIN 19.panta sestās daļas noteikumiem ApP firmas **AMOL-WERK VOLLRATH WASMUTH** iebilduma iesnieguma pamatojumus neņem vērā.

8. Sakarā ar to, ka starp firmām **AMOL PHARMA GmbH** un **ROLAND ARZNEIMITTEL GmbH** noslēgtajā licences līgumā ir konstatējams šī licences līguma darbības termiņš (24 mēneši, sākot no

01.01.1992), nav pamata apmierināt firmas **AMOL-WERK VOLLRATH WASMUTH** pārstāvja lūgumu atlikt šīs iebilduma lietas izskatīšanu.

III. Ņemot vērā šā lēmuma I un II daļā minētos paskaidrojumus un secinājumus, Apelācijas padome, vadoties no 1993.gada Likuma par preču zīmēm 2.panta pirmās daļas 13.punkta noteikumiem, kā arī 1999.gada likuma 'Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm' 19.panta sestās daļas noteikumiem, **nolemj:**

1. noraidīt firmas **AMOL-WERK VOLLRATH WASMUTH** pārstāvja lūgumu atlikt lietas izskatīšanu;

2. noraidīt kā nepamatotu firmas **AMOL-WERK VOLLRATH WASMUTH** iebildumu pret preču zīmes **ALMOL** (reģ. Nr. M 42 143) reģistrāciju Latvijas Republikas Patentu valdē;

3. Patentu valdes Preču zīmju un dizainparaugu nodaļai un Dokumentācijas un Valsts reģistru nodaļai, pamatojoties uz šo lēmumu, Likumā par preču zīmēm noteiktajā kārtībā izdarīt Valsts preču zīmju reģistrā, kā arī citā LPV dokumentācijā nepieciešamos ierakstus, kas ir saistīti ar preču zīmes **ALMOL** (reģ. Nr. M 42 143) reģistrāciju un firmas **AMOL-WERK VOLLRATH WASMUTH** iebilduma noraidīšanu.

ApP lēmumu var pārsūdzēt Rīgas Apgabaltiesā 1999.gada likuma 'Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm' 19.panta devītajā daļā noteiktajā laikā.

Šis lēmums, ja tas nav pārsūdzēts likuma 'Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm' noteiktajā laikā, saskaņā ar ApP noteikumu 61.punkta 2.apakšpunktu stājas spēkā no dienas, kad notecējis termiņš tā pārsūdzēšanai.

ApP sēdes priekšsēdētāja

D.Liberte

ApP sēdes locekļi:

S.Drozдовska

J.Panteļevs